



ESPAÑOL	2
ENGLISH	5
PORTUGUES	8

FORO SOCIAL MUNDIAL SOBRE CULTURA PERCUSIVA

¿Qué es un foro social?

Los Foros Sociales Mundiales son espacios abiertos a la participación de la ciudadanía mundial bajo el lema: “Otro mundo es posible”. En ellos, se entremezclan actores, propuestas y reivindicaciones de todo tipo. Su organización horizontal promueve la participación a todos los niveles de manera que posibilita también la implicación en la organización del evento. Se puede entender como un espacio de encuentro, como una plataforma de participación, o como un sujeto colectivo con un proyecto político propio.

Las diferentes formas de participación que se dan en los Foros Sociales vienen marcadas por estas maneras de entender su naturaleza y por el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. También es importante ver las diferencias generacionales que aparecen en las diferentes formas de participación para poder conocer la manera en que los y las participantes más jóvenes hacen oír sus voces y crean nuevos espacios de relación transnacional.

Fuente: www.injuve.es

El FSMCP

En los últimos años la formación y creación de espacios relacionados con la cultura percusiva han ido notablemente en aumento, asistimos pues, a la globalización imparable de un movimiento mundial por parte de agentes culturales privados, colectivos y asociaciones, todos ellos esenciales para la transmisión de valores y para cumplir con distintas funciones educativas y sociales en torno a la cultura percusiva, la mayoría, focalizados tanto en Europa en países como España, Francia o Alemania así como en distintos lugares de América latina como Argentina, Chile, Perú y otros que se extienden por el resto del mundo, todas ellas inspiradas obviamente en la cultura percusiva afro brasileña, que a su vez, presentan distintos discursos a la hora de interpretar sus repertorios o presentar su performance y su estética.

Las relaciones transcontinentales entre países son limitadas, y creemos que el intercambio entre culturas debe ir más allá de encuentros y festivales donde el interés general queda muy alejado de los elementos que harían de estos espacios una oportunidad de compartir, educar o definir desde un debate crítico la función y devenir de estas formaciones atendiendo a las necesidades del colectivo, tanto de aquí, como de allá.

Aspectos como la solidaridad, el respeto, la religión, los factores sociales y culturales propios de cada país o comunidad, la representación o performance basada en otras culturas son solo algunos de los temas que necesitan ser abordados de manera general, proporcionar el intercambio real entre comunidades, crear un espacio mutuo donde

exponer nuestras inquietudes nos acercará no solo a los blocos, músicos, compositores, Mestres y Maestras de Bahía, sino a todas y todos los que de algún modo forman parte de este movimiento mundial.

De estas inquietudes iniciales, surgen otras muchas realmente importantes y que consideramos deben ser tratadas, expuestas, debatidas y llevadas a consulta dentro de la comunidad, de este modo, entendemos que generar nuevos espacios que fortalezcan las relaciones y fomenten la movilidad transcontinental de las personas no solo aportará experiencias y conocimientos, además nos ofrecerá una visión mucho más amplia. A través del intercambio aprenderemos lo que nos hace diferentes y nos ayudará a entendernos, respetarnos y ayudarnos dentro de una estructura democrática, participativa e inclusiva, un encuentro sincero y honesto entre culturas.

En este sentido el principal objetivo de este foro es reunir a todas las partes implicadas, generar un espacio donde analizar los distintos espectros y visiones, construir entre todas y todos un mundo mejor y más justo integrando sin prejuicio alguno a todas aquellas formaciones, asociaciones, empresas, entidades y personalidades que conforman el motor de este movimiento a lo largo y ancho del planeta, un espacio donde poder crecer, aprender y afrontar los retos sociales, culturales, políticos y económicos que se nos plantean con exigencia y compromiso.

Organización

El FSMCP 2021, está organizado inicialmente desde el proyecto “Diáspora común” que surge a partir del largometraje documental “Diáspora, da cultura percusiva da Bahia” dirigido por el percusionista Albert Llobell. La organización del FSMCP cuenta desde ya con importantes empresas, asociaciones y personalidades relacionadas con el mundo de la cultura percusiva de todo el mundo que apoyan y respaldan este proyecto, de las cuales iremos informando ya que el proceso de participación dentro de la organización sigue abierto.

Este evento con carácter anual y sin una sede establecida ofrece la posibilidad de que cada año sea acogido y organizado en una ciudad del mundo distinta, fomentando así la participación y organización conjunta por parte de distintos colectivos.

Contar con un red global que acerque las propuestas al FSMCP es esencial, podemos decir pues que la riqueza del mismo reside, justamente, en la participación, ya que es el modo fundamental a través del cual se expande y logra convertirse en la plataforma de tantas y diversas iniciativas, luchas y proyectos. Invitamos pues a la reflexión tanto personal como colectiva, a la celebración de asambleas o reuniones alrededor de vuestras inquietudes, ideas o proyectos iniciados en vuestras ciudades, comunidades o países, para que más tarde se trasladen las propuestas al FSMCP convirtiéndose así en una reivindicación, proyecto o campaña mundial.

Participación

Hemos puesto en circulación un formulario de recogida de datos y/o participación si así lo deseas, en el formulario puedes inscribirte como asociación, empresa o cualquier otro que se adapte a tus intereses, también en el mismo puedes indicar si te gustaría participar de manera activa, decirnos que tema sería de tu interés, y si lo deseas, redactar cual sería tu propuesta para el FSMCP y si estarías interesada/o en exponerla en el próximo FSMCP, si es así, el formulario incluye un espacio para que nos cuentes brevemente tu idea o simplemente te expreses libremente y nos dejes tu opinión.

Enlace al formulario: <https://forms.gle/Cn3trkkhQzyzkTXX8>

Gracias por vuestro interés, deseamos infinitamente que participéis de este proyecto y poder compartir vivencias en el FSMCP2021, que se celebrará en ...

Un abrazo.

FSMCP

WORLD SOCIAL FORUM ON PERCUSSIVE CULTURE

What is a social forum?

The World Social Forums are spaces open to the participation of world citizens under the motto: “Another world is possible”. In them, actors, proposals and demands of all kinds are mixed. Its horizontal organization promotes participation at all levels in such a way that it also enables involvement in the organization of the event.

It can be understood as a meeting space, as a participation platform, or as a collective subject with its own political project.

The different forms of participation that take place in the Social Forums are marked by these ways of understanding their nature and by the use of new information and communication technologies. It is also important to see the generational differences that appear in the different forms of participation in order to be able to understand the way in which the youngest participants make their voices heard and create new spaces for transnational relationships.

Source: www.injuve.es

The FSMCP

In recent years the formation and creation of spaces related to percussive culture have been notably on the rise. We are witnessing the unstoppable globalization of a world movement by private cultural agents, groups and associations; all of them essential for the transmission of values; and to fulfill different educational and social functions around percussive culture. Most of them are focused in European countries such as Spain, France or Germany as well as in Latin American countries such as Argentina, Chile, Peru. Others are spread throughout the rest of the world, all of them obviously inspired by Afro-Brazilian percussive culture, which in turn presents different discourses when interpreting their repertoires or presenting their performance and aesthetics.

Transcontinental relations between countries are limited. We believe that the exchange between cultures should go beyond meetings and festivals where the general interest is far removed from the elements that would make these spaces an opportunity to share, educate or define the function and future of these formations.

Aspects such as solidarity, respect, religion, social and cultural factors, specific to each country or community, and representation or performance based on other cultures are just some of the issues that need to be addressed in a general way. Providing real exchange between communities, creates a mutual space where exposing our concerns

will bring us closer not only to the blocos, musicians, composers, Mestres and Maestras of Bahia, but to all those who are somehow part of this world movement.

From these initial concerns, many other really important arise and that we consider should be dealt with, exposed, debated and taken to consultation within the community. In this way we understand that generating new spaces that strengthen relationships and promote transcontinental mobility of people will not only provide experiences and knowledge, it will also offer us a much broader vision. Through the exchange we will learn what makes us different and will help us understand, respect and help each other within a democratic, participatory and inclusive structure. A sincere and honest encounter between cultures.

In this sense, the main objective of this forum is to bring together all the parties involved. To generate a space to analyze the different spectra and visions, build a better and fairer world among all of us and integrate, without prejudice, all those formations, associations, companies, entities and personalities that make up the engine of this movement throughout the planet. It should be a space where we can grow, learn and face the social, cultural, political and economic challenges that we face with demand and commitment.

Organization

The FSMCP 2021, is initially organized from the project "Common Diaspora" that arises from the documentary feature "Diaspora, da cultura percusiva da Bahia" directed by percussionist Albert Llobell. The FSMCP organization already has important companies, associations and personalities related to the world of percussion culture from around the world who support and endorse this project. We will continue to inform since the participation process within the organization remains open.

This annual event, without an established venue, offers the possibility that each year it is hosted and organized in a different city in the world, thus promoting participation and joint organization by different groups.

Having a global network that brings the proposals closer to the FSMCP is essential, we can say then that the wealth of the same resides, precisely, in participation, since it is the fundamental way through which it expands and manages to become the platform of so many and various initiatives, struggles and projects. We therefore invite both personal and collective reflection, to the celebration of assemblies or meetings around your concerns, ideas or projects initiated in your cities, communities or countries, so that later the proposals are transferred to the FSMCP thus becoming in a global claim, project or campaign.

Participation

We have put into circulation a data collection and / or participation form if you wish In the form you can register as an association, company or any other that suits your interests. You can also indicate if you would like to participate in an active way, tell us what topic would be of interest to you, and, if you wish, write what would be your proposal for the FSMCP and if you would be interested in presenting it at the next FSMCP. The form includes a space for you to briefly tell us your idea or simply express yourself freely and leave us your opinion.

Link to the form: <https://forms.gle/Cn3trkhhQzyzkTXX8>

Thank you for your interest, we hope that you participate in this project and be able to share experiences at the FSMCP2021, which will be held in ...

A hug.
FSMCP

FÓRUM SOCIAL MUNDIAL DE CULTURA PERCUSSIVA

O que é um fórum social?

Os Fóruns Sociais Mundiais são espaços abertos à participação dos cidadãos do mundo sob o lema: “Outro mundo é possível”. Neles se mesclam atores, propostas e demandas de todos os tipos. A sua organização horizontal promove a participação em todos os níveis de forma que permite também o envolvimento na organização do evento. Pode ser entendido como um espaço de encontro, como uma plataforma de participação ou como um sujeito coletivo com projeto político próprio.

As diferentes formas de participação que acontecem nos Fóruns Sociais são marcadas por essas formas de compreender sua natureza e pelo uso das novas tecnologias de informação e comunicação. É também importante perceber as diferenças geracionais que surgem nas diferentes formas de participação para poder perceber o medo como os participantes mais jovens fazem ouvir a sua voz e criam novos espaços de relações transnacionais.

Fonte: www.injuve.es

O FSMCP

Nos últimos anos, a formação e a criação de espaços relacionados com a cultura percussiva têm crescido notavelmente, assistimos, assim, à globalização irrefreável de um movimento mundial de agentes culturais privados, coletivos e associações, todos essenciais para a transmissão de valores e cumprir diferentes funções educacionais e sociais em torno da cultura percussiva, a maioria focada tanto na Europa em países como Espanha, França ou Alemanha quanto em diferentes lugares da América Latina como Argentina, Chile, Peru e outras que se espalham pelo resto do mundo. Todas obviamente inspiradas na cultura percussiva afro-brasileira que, por sua vez, apresentam diferentes discursos na interpretação de seus repertórios ou na apresentação de sua performance e estética.

As relações transcontinentais entre os países são limitadas, e acreditamos que o intercâmbio entre culturas deve ir além de encontros e festivais onde o interesse geral está distante dos elementos que tornariam esses espaços uma oportunidade de compartilhar, educar ou definir, a partir de um debate crítico, a função e o futuro dessas formações atendendo às necessidades do grupo, aqui e ali.

Aspectos como solidariedade, respeito, religião, fatores sociais e culturais inerentes a cada país ou comunidade e a representação ou atuação alicerçada em outras culturas são apenas algumas das questões que precisam ser abordadas de forma geral, a fim de proporcionar a troca real entre as comunidades e criar um espaço mútuo de exposições de nossas preocupações que nos aproximará não só dos blocos, músicos, compositores,

Mestres e Maestras da Bahia, mas de todos aqueles que, de alguma forma, fazem parte deste movimento mundial.

Destas inquietações iniciais surgem muitas outras realmente importantes e que consideramos deverem ser tratadas, expostas, debatidas e levadas à consulta junto a comunidade. Desta forma, entendemos que gerar novos espaços que estreitem as relações e promovam a mobilidade transcontinental de pessoas não só proporcionará experiências e conhecimento, mas também uma visão muito mais ampla. Através do intercâmbio aprenderemos o que nos diferencia e nos ajudará a entender, respeitar e ajudar-nos dentro de uma estrutura democrática, participativa e inclusiva, em um encontro sincero e honesto entre culturas.

Neste sentido, o principal objetivo deste fórum é reunir todas as partes envolvidas, criar um espaço onde analisar os diferentes espectros e visões, construir um mundo melhor e mais justo, integrando sem prejuízo todas essas formações, associações, empresas, entidades e personalidades que constituem o motor deste movimento em todo o planeta, um espaço onde podemos crescer, aprender e enfrentar os desafios sociais, culturais, políticos e económicos que nos são colocados com exigência e empenho.

Organização

O FSMCP 2021, é organizado inicialmente a partir do projeto “Diáspora Comum” que surge a partir do documentário “Diáspora da cultura percussiva da Bahia” dirigido pelo percussionista Albert Llobell. A organização FSMCP já conta com importantes empresas, associações e personalidades ligadas ao mundo da cultura da percussão de todo o mundo que apoiam e endossam este projeto, do qual continuaremos informando visto que o processo de participação dentro da organização continua aberto.

Este evento anual e sem local estabelecido oferece a possibilidade de a cada ano ser acolhido e organizado numa cidade diferente do mundo, incentivando assim a participação e organização conjunta de diferentes grupos.

Ter uma rede global que aproxime as propostas do FSMCP é fundamental. Podemos dizer então que a riqueza desta rede reside, precisamente, na participação, pois é a forma fundamental pela qual se expande enquanto plataforma de tantos e várias iniciativas, lutas e projetos. Convidamos, portanto, à reflexão pessoal e coletiva, à realização de assembleias ou reuniões em torno das preocupações, ideias ou projectos iniciados nas vossas cidades, comunidades ou países, para que posteriormente as propostas sejam transferidas para o FSMCP, tornando-se assim em uma reivindicação, projeto ou campanha global.

Participação

Colocamos em circulação um formulário de coleta de dados e / ou participação. No formulário você pode se cadastrar como associação, empresa ou qualquer outra que se adapte aos seus interesses, também nele você pode indicar se gostaria de participar de um ativo, diga-nos qual assunto seria do seu interesse e, se desejar, escreva qual seria a sua proposta para o FSMCP e se teria interesse em apresentá-la no próximo FSMCP. Em caso afirmativo, o formulário inclui um espaço para você nos informar brevemente a sua ideia livremente expressa, assim como sua opinião.

Link para o formulário: <https://forms.gle/Cn3trkkhQzykTXX8>

Obrigado pelo seu interesse, esperamos infinitamente que você participe deste projeto e possa compartilhar experiências no FSMCP2021, que será realizado em ...

Um abraço.

FSMCP